



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
23 October 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Первый комитет

Пункт 78 повестки дня

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Югославия, Южная Африка и Япония:
проект резолюции

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/37 от 20 ноября 2000 года и предыдущие резолюции, касающиеся Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹,

с удовлетворением напоминая о принятии 10 октября 1980 года Конвенции, а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I),

* Переиздан по техническим причинам.

¹ См. *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)¹ и Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)¹, которые вступили в силу 2 декабря 1983 года,

с удовлетворением напоминая также о принятии Конференцией государств — участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)² 13 октября 1995 года и исправленного Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)³ 3 мая 1996 года, которые вступили в силу, соответственно, 30 июля 1998 года и 3 декабря 1998 года,

приветствуя увеличение числа государств, ратифицировавших или принявших Конвенцию или присоединившихся к ней, а также факты ратификации и принятия исправленного Протокола II и Протокола IV или присоединения к ним,

напоминая также о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и протоколов к ней,

напоминая, что государства-участники на Конференции по рассмотрению действия Конвенции заявили о своей приверженности проведению обзора положений Протокола II с целью отреагировать на озабоченность по поводу охватываемого им оружия и что они будут поощрять усилия Организации Объединенных Наций и других организаций, направленные на решение всех проблем, связанных с наземными минами,

высоко оценивая усилия Генерального секретаря и Председателя ежегодной конференции по содействию достижению цели обеспечения всеобщего присоединения к исправленному Протоколу II,

отмечая, что в соответствии со статьей 8 Конвенции могут созываться конференции для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из прилагаемых к ней протоколов, для рассмотрения дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами, или для рассмотрения вопроса о сфере применения и действия Конвенции и протоколов к ней и для рассмотрения любых предлагаемых поправок или дополнительных протоколов,

отмечая также, что в соответствии со статьей 13 исправленного Протокола II ежегодно проводится конференция государств — участников Протокола в целях осуществления консультаций и сотрудничества по всем вопросам, касающимся Протокола,

отмечая далее, что правила процедуры ежегодных конференций Высоких Договаривающихся Сторон исправленного Протокола II предусматривают направление государствам, не являющимся участниками Протокола, Международному комитету Красного Креста, а также заинтересованным

² CCW/CONF.I/16 (Part I), приложение А.

³ Там же, приложение В.

неправительственным организациям приглашения принять участие в конференции,

приветствуя особые усилия Международного комитета Красного Креста по повышению информированности о гуманитарных последствиях взрывоопасных остатков войны,

приветствуя результаты второй ежегодной Конференции государств — участников исправленного Протокола II, которая состоялась в Женеве 11–13 декабря 2000 года⁴,

напоминая о решении государств — участников Конвенции созвать 11–21 декабря 2001 года следующую Конференцию по рассмотрению действия Конвенции, которой будут предшествовать три сессии Подготовительного комитета, проведенные, соответственно, 14 декабря 2000 года, 2–6 апреля 2001 года и 24–28 сентября 2001 года,

приветствуя созыв в Женеве 27–31 августа 2001 года в рамках подготовительного процесса неофициальных консультаций открытого состава государств — участников Конвенции и других заинтересованных государств, на которых состоялось системное обсуждение, основанное на работе соответствующих Друзей Председателя, по некоторым вопросам, относящимся ко второй Конференции государств — участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции и к ее Подготовительному комитету,

1. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции и протоколов к ней, в частности исправленного Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокола II), в целях обеспечения в кратчайшие сроки как можно более широкого присоединения к этому документу, и призывает государства-правопреемники принять соответствующие меры, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к этим документам;

2. *призывает* все государства — участники Конвенции, которые еще не сделали этого, заявить о своем согласии на обязательность протоколов к Конвенции;

3. *приветствует* созыв 10 декабря 2001 года третьей ежегодной Конференции государств — участников исправленного Протокола II в соответствии со статьей 13 Протокола и призывает все государства — участники исправленного Протокола II рассмотреть на этой встрече, в частности, вопрос о проведении четвертой ежегодной конференции в 2002 году;

4. *приветствует* содержащееся в Заключительной декларации первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, принятой 3 мая 1996 года⁵, предложение о том, чтобы на следующей Конференции по рассмотрению действия Конвенции был рассмотрен вопрос о возможных дальнейших мерах в связи с другими обычными вооружениями, которые могут

⁴ См. CCW/AP.II/CONF.2/___.

⁵ CCW/CONF.I/___.

считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие;

5. *отмечает*, следовательно, предложения, выдвинутые государствами-участниками и МККК для рассмотрения на Конференции 2001 года по рассмотрению действия Конвенции, в частности по следующим вопросам:

- a) процедуры и механизмы обеспечения соблюдения;
- b) взрывоопасные остатки войны;
- c) распространение сферы применения Конвенции и протоколов к ней на вооруженные конфликты немеждународного характера;
- d) наземные мины, помимо противопехотных мин;
- e) боеприпасы для малокалиберного оружия;

6. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться для второй Конференции государств — участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции, а также для любого возможного продолжения работы после Конференции, если государства-участники сочтут это целесообразным;

7. *просит также* Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней продолжать периодически информировать Генеральную Ассамблею о ходе ратификации и принятия Конвенции и протоколов к ней и присоединения к ним;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие».